

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
28 November 2011  
Russian  
Original: English

---

**Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности,  
учрежденного резолюциями 1267 (1999) и 1989 (2011)  
по организации «Аль-Каида» и связанным с ней лицам и  
организациям, от 21 ноября 2011 года на имя Председателя  
Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить доклад, в котором Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюциями 1267 (1999) и 1989 (2011) по организации «Аль-Каида» и связанным с ней лицам и организациям, излагает свою позицию в отношении рекомендаций, содержащихся в одиннадцатом докладе Группы по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями (S/2011/245) (см. приложение).

Буду признателен, если настоящее письмо и приложение к нему будут доведены до сведения членов Совета Безопасности и распространены в качестве документа Совета.

(Подпись) Петер **Виттиг**  
Председатель  
Комитета Совета Безопасности,  
учрежденного резолюциями 1267 (1999)  
и 1989 (2011) по организации «Аль-Каида»  
и связанным с ней лицам и организациям



**Приложение к письму Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюциями 1267 (1999) и 1989 (2011) по организации «Аль-Каида» и связанным с ней лицам и организациям, от 21 ноября 2011 года на имя Председателя Совета Безопасности**

**Рекомендации, изложенные в одиннадцатом докладе Группы по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями: позиция Комитета**

## **I. Введение**

1. 22 февраля 2011 года Группа по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями представила свой одиннадцатый доклад (S/2011/245) Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 1267 (1999) по организации «Аль-Каида» и движению «Талибан» и связанным с ними лицам и организациям<sup>1</sup>. Председатель Комитета препроводил доклад Председателю Совета Безопасности 13 апреля 2011 года (S/2011/245).
2. В ответ на каждый из восьми докладов, которые Группа по наблюдению представила ему с декабря 2005 года, Комитет доводил до сведения Совета Безопасности свою позицию по ряду изложенных в них рекомендаций.
3. Рекомендации, содержащиеся в одиннадцатом докладе Группы по наблюдению, были представлены до принятия резолюций 1988 (2011) и 1989 (2011) Совета Безопасности, которыми были, среди прочего, изменены сфера охвата деятельности Комитета и его мандат и был учрежден новый комитет в соответствии с резолюцией 1988 (2011) для наблюдения за ходом осуществления соответствующих мер и работой по составлению нового санкционного перечня лиц, групп, предприятий и организаций, связанных с «Талибаном» и представляющих угрозу миру, стабильности и безопасности Афганистана.
4. Поэтому в настоящем позиционном документе рассматриваемые рекомендации упоминаются с учетом тех изменений, которые были внесены в результате принятия резолюций 1988 (2011) и 1989 (2011). Следует также отметить, что некоторые из рекомендаций, содержащихся в одиннадцатом докладе Группы по наблюдению, выходят за рамки нынешнего круга ведения Комитета по санкциям против «Аль-Каиды», и в таких случаях Комитет ограничился буквальным цитированием указанных резолюций, которыми были внесены изменения в его мандат.
5. Настоящий позиционный документ призван привлечь внимание к тем рекомендациям Группы по наблюдению, которые Комитет счел особо важными и актуальными для его нынешней и будущей работы. Комитет приветствует постоянное стремление Группы по наблюдению найти способы улучшить механизм осуществления и повысить эффективность санкций и полагает, что всем государствам-членам следует знать содержание рекомендаций Группы по на-

---

<sup>1</sup> 30 июня 2011 года Совет Безопасности постановил изменить название Комитета следующим образом: Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюциями 1267 (1999) и 1989 (2011) по организации «Аль-Каида» и связанным с ней лицам и организациям (см. S/2011/2/Rev.2).

блюдению и принимать их во внимание. Комитет хотел бы также отметить, что ряд рекомендаций оказался полезным и для самого Совета Безопасности, особенно в период, предшествовавший принятию резолюций 1988 (2011) и 1989 (2011) от 17 июня 2011 года.

## **II. Санкционный перечень в отношении «Аль-Каиды» и санкционный перечень, составленный в соответствии с резолюцией 1988 (2011)**

### **Проведение различия между разделами сводного перечня, посвященными «Талибану» и «Аль-Каиде» (пункт 16)**

6. Комитет напоминает, что Совет Безопасности в своей резолюции 1988 (2011) констатировал, что он принял во внимание обсуждение в Комитете содержащейся в одиннадцатом докладе рекомендации Группы по наблюдению о том, чтобы государства-члены в деятельности по укреплению мира и стабильности в Афганистане по-разному подходили к внесенным в перечень членам «Талибана» и внесенным в перечень лицам и организациям «Аль-Каиды» и тем, кто с нею связан. В результате принятия этой резолюции разделы сводного перечня, относящиеся к «Талибану» и «Аль-Каиде», были разделены. В то же время Совет Безопасности, как в резолюции 1988 (2011), так и в резолюции 1989 (2011), просил Группу по наблюдению представить Комитету в течение 90 дней после принятия этих резолюций письменный доклад и рекомендации по вопросу о связях между «Аль-Каидой» и теми лицами, группами, предприятиями и организациями, которые подлежат включению в перечень в соответствии с пунктом 1 резолюции 1988 (2011), с уделением особого внимания позициям, которые фигурируют как в санкционном перечне по «Аль-Каиде», так и в санкционном перечне, составленном в соответствии с резолюцией 1988 (2011), и в дальнейшем представлять такой доклад и рекомендации периодически (резолюция 1988 (2011) Совета Безопасности, приложение, пункт (u), и резолюция 1989 (2011) Совета Безопасности, приложение I, пункт (aa)). Признавая в некоторых случаях наличие связей между «Аль-Каидой» и «Талибаном», Комитет будет продолжать рассматривать вопросы, касающиеся этих связей, на комплексной основе.

### **Укрепление взаимодействия Комитета с Афганистаном (пункт 21)**

7. Комитет напоминает, что Совет Безопасности в пункте 29 резолюции 1988 (2011) приветствовал желание правительства Афганистана оказывать Комитету по санкциям, учрежденному резолюцией 1988 (2011), помощь в плане координации рассмотрения просьб о включении в перечень и исключении из него, а также представления Комитету всей соответствующей информации. Комитет далее напоминает, что в пункте 16 резолюции 1988 (2011) Совет Безопасности призвал государства-члены при рассмотрении предложения о включении новых имен или названий в перечень консультироваться, в соответствующих случаях, с правительством Афганистана о включении в перечень до представления Комитету. В пункте 19 той же резолюции Совет также призвал государства-члены координировать их просьбы об исключении из перечня, при необходимости, с правительством Афганистана с целью обеспечить координацию с уси-

лиями правительства Афганистана, направленными на обеспечение мира и примирения.

**Роль Группы по наблюдению в обеспечении увязки обсуждений в Афганистане с дискуссиями в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций (пункт 22)**

8. Комитет отмечает, что Совет Безопасности в пункте (m) приложения к резолюции 1988 (2011) поручает Группе по наблюдению проводить консультации с государствами-членами и другими соответствующими организациями и органами, включая Миссию Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, и регулярный диалог с представителями в Нью-Йорке и в столицах, учитывая их замечания.

**Инструменты для содействия рассмотрению просьб об исключении из перечня, полученных от правительства Афганистана (пункт 23)**

9. Комитет напоминает, что 24 мая 2011 года, до принятия резолюций 1988 (2011) и 1989 (2011), он просил Группу по наблюдению подготовить документ с изложением процедур дальнейшего рассмотрения таких инструментов, как контрольный перечень вопросов, которые Комитет мог бы использовать в целях упорядочения работы по рассмотрению полученных от правительства Афганистана просьб об исключении из перечня. В соответствии с пунктом 3 резолюции 1989 (2011) Комитет передал ответственность за осуществление любой соответствующей последующей деятельности в связи с этой просьбой Комитету, учрежденному во исполнение резолюции 1988 (2011).

**Новый формат сводного перечня (пункт 25)**

10. Комитет приветствует усилия Группы по наблюдению, направленные на осуществление тесного сотрудничества со сторонами, предоставляющими информацию для включения в перечни, и частным финансовым сектором в области разработки нового формата сводного перечня. Комитет разделяет мнение о необходимости согласования санкционных перечней Организации Объединенных Наций в интересах обеспечения большей слаженности и последовательности в рамках системы Организации Объединенных Наций.

### **III. Осуществление санкций**

**Последующие меры, выходящие за рамки резолюции 1904 (2009)**

**Правомочность Омбудсмена выносить рекомендации относительно исключения из перечня или сохранения в перечне (пункт 37)**

11. Комитет напоминает о повышении роли механизма Омбудсмена, о котором говорится в пунктах 21–23 резолюции 1989 (2011). Комитет отмечает, что в настоящее время Омбудсмен уполномочен выносить рекомендации Комитету и что рекомендация об исключении из перечня выполняется, если только все члены Комитета не отвергнут рекомендацию или вопрос не передается на рас-

смотрение Совета Безопасности. Это способствовало дальнейшему повышению степени четкости и справедливости процедур.

### **Повышение прозрачности взаимодействия Комитета с Канцелярией Омбудсмена (пункт 38)**

12. Комитет подтверждает важность прозрачности. Вопрос о целесообразности публичного доступа к докладам Омбудсмена и форме такого доступа требует дополнительного тщательного рассмотрения. Комитет напоминает, что он осуществил также другие инициативы, направленные на повышение прозрачности режима. Например, он обратился к Омбудсмену с письмом, в котором он изложил свои соображения по каждой просьбе об исключении из перечней, и Омбудсмен передал эту информацию соответствующему заявителю.

### **Механизм Омбудсмена и правовые проблемы, возникающие в национальных или региональных судах (пункт 43)**

13. Комитет напоминает, что в пункте 26 резолюции 1989 (2011) Совет Безопасности просил, чтобы государства-члены и соответствующие международные организации и органы побуждали отдельных лиц и организации, которые рассматривают возможность оспаривания или уже находятся в процессе оспаривания обоснованности их включения в перечень в национальных и региональных судах, добиваться исключения из санкционного перечня в отношении «Аль-Каиды» путем представления петиций об исключении из перечня в Канцелярию Омбудсмена.

## **Роль государств-членов**

### **Направление государствам приглашений принять участие в заседаниях Комитета (пункт 44)**

14. Комитет одобряет рекомендацию Группы по наблюдению предоставлять государствам, поддерживающим включение в перечень или исключение из него, возможность принять участие в обсуждении на заседании Комитета, чтобы Комитет мог принять более обоснованное решение. В соответствующих случаях Комитет также изучит возможность приглашения на свои заседания не только государств, предложивших кандидатуру для включения в перечень, и государств гражданства и проживания, но и других соответствующих государств, которые будут определены Комитетом.

### **Получение информации о проводимых судебных расследованиях (пункт 45)**

15. Комитет напоминает, что в пункте 17 резолюции 1989 (2011) Совет Безопасности рекомендовал государствам-членам и соответствующим международным организациям и органам информировать Комитет обо всех соответствующих судебных решениях и разбирательствах, с тем чтобы Комитет мог учитывать их при проведении обзора соответствующих перечней или обновленных резюме с изложением оснований для включения в перечень.

**Проведение консультаций с национальными судебными органами для сохранения соответствующих позиций в перечне во время периодического обзора (пункт 46)**

16. Комитет отмечает, что в пункте 50 резолюции 1989 (2011) Совет Безопасности рекомендовал заявившим о необходимости включения в перечень государствам информировать Группу по наблюдению, рассматривал ли национальный суд или другой правомочный орган дело того или иного лица и начаты ли какие-либо судебные разбирательства, и включать любую другую соответствующую информацию при представлении стандартной формы для включения в перечень. Комитет рекомендовал также государствам, предложившим кандидатуру для включения в перечень, подтверждать наличие оснований для сохранения соответствующей позиции в перечне во время трехгодичного обзора, о котором говорится в пункте 40 резолюции 1989 (2011), или представлять просьбу об исключении из перечня, без ущерба для решения Комитета о сохранении соответствующей позиции в перечне или ее исключении из него.

#### **IV. Замораживание активов**

**Изучение масштабов и сферы деятельности некоммерческих организаций (пункт 53)**

17. Комитет принял к сведению рекомендацию Группы по наблюдению в отношении мер предосторожности, призванных помочь государствам-членам уменьшить риск возможного использования некоммерческих организаций финансистами «Аль-Каиды» и «Талибана» в террористических целях, и продолжит изучение этой рекомендации.

**Пересмотр резолюции 1452 (2002) (пункт 57)**

18. Комитет поддерживает рекомендацию Совету Безопасности провести обзор резолюции 1452 (2002), с тем чтобы упростить предусмотренные в ней процедуры и предоставить более широкие полномочия государствам-членам. В этой связи Комитет отмечает, что Совет Безопасности в пункте 57 резолюции 1989 (2011) поручил Группе по наблюдению провести обзор процедур Комитета, касающихся предоставления изъятий, в соответствии с резолюцией 1452 (2002) и представить рекомендации относительно того, как Комитет может улучшить процесс предоставления таких изъятий.

#### **V. Запрет на поездки**

**Техническая помощь в целях усиления режима запрета на поездки (пункт 60)**

19. Комитет призывает государства и соответствующие международные организации оказывать всю возможную помощь в области пограничного контроля и осуществления санкций в целом тем государствам, которые нуждаются в такой помощи. Комитет признает, что такая помощь может предоставляться на двусторонней основе, а также через целый ряд таких организаций, как Международная организация уголовной полиции (Интерпол), Международная организация по миграции, Всемирная таможенная организация и Международная орга-

низация гражданской авиации. Комитет также изучит направления возможного сотрудничества с другими комитетами Совета Безопасности в этой области в целях повышения согласованности усилий, направленных на оказание государствам-членам помощи в усилении режима запрета на поездки.

#### **Процедура применения изъятия из запрета на поездки (пункт 61)**

20. Комитет поддерживает предложение Группы по наблюдению относительно проведения между ней и государствами-членами консультаций о возможных процедурах получения разрешения на изъятие из запрета на поездки, в целях выяснения количества возможных трансграничных поездок лиц, фигурирующих в перечне, и поиска путей повышения эффективности контроля за ними.

#### **Применение запрета на поездки (пункт 63)**

21. Комитет призывает государства-члены оперативно связываться с его секретариатом при возникновении любого вопроса, касающегося применения запрета на поездки, или любой другой санкционной меры в конкретных ситуациях. Комитет намерен продолжить рассмотрение вопроса о конкретных инструментах, которые могут использоваться для повышения осведомленности о масштабах и пределах запрета на поездки.

## **VI. Эмбарго в отношении оружия**

#### **Пресечение использования Интернета террористами для обучения взрывному делу (пункт 71)**

22. Комитет принимает к сведению рекомендацию Группы по наблюдению в отношении режима санкций и недопущения использования Интернета для прямой или косвенной поставки, продажи или передачи технических консультативных услуг, помощи или организации обучения, связанных с военной деятельностью, и он продолжит изучение рекомендации.

## **VII. Заключение**

23. Комитет выражает признательность Группе по наблюдению за ее одиннадцатый доклад и содержащиеся в нем ценные рекомендации. Комитет хотел бы подчеркнуть особую важность этих рекомендаций, многие из которых были рассмотрены и учтены в резолюциях 1988 (2011) и 1989 (2011).